



ཨ་ཁུང་ཏཱ་མི་དམངས་སྡེ་མཐའ་རྒྱུ་ལ་བཀུ་
བྱིས་པ་ཡིག་རྩོག་པ་བསྒྲིག་པ།

1985

2

ཨ་ཁུ་ཏུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ཆུས་ཁབ་གྱི་
བྱིས་པ་ཡི་གེ་རྒྱུ་མ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་

1985

ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ཆུས་ཁབ་གྱི་ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་

ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ཆུས་ཁབ་གྱི་ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་

ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ཆུས་ཁབ་གྱི་ཁུ་ཁུ་ཏུ་མི་

མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ཆུས་ཁབ་གྱི་

本书根据人民出版社 1986 年 3 月第 1 版北京第 1 次印刷版本翻译出版。

དབ་འདི་མི་དམངས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གི་ 1986 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཐངས་

1 པེ་གཞིར་བཅུང་སྟེ་བརྒྱུད་ནས་བརྒྱན་པ་ཡིན།

ཀྲང་ཏུ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་ཀྲུལ་ཁབ་གྱི་

བྱིམས་ཡིག་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

1985

ཀྲུལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ཁྲ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཁོངས་གྱི་

བྱིམས་ལྷགས་ལས་དོན་ཁྲ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་བསྒྲིགས།

*

ཀྲང་དབྱང་མར་ལའི་གསུང་ཚིམ་དང་མཐོ་ཙ་ཏུང་གི་གསུང་ཚིམ་

མི་རིགས་ཡིག་ཐུར་ཅུས་ཀྱིས་བསྒྲུར།

1983 ལོའི་ཟླ་ 2 པའི་པར་གཞི་ 1 པེ་བསྒྲིགས།

1988 ལོའི་ཟླ་ 2 པའི་པེ་ཅིན་ལ་པར་ཐངས་ 1 པེ་བརྒྱབ།

དབ་རིས་ཐོར་ 0.33

中华人民共和国法律汇编

1985

全国人民代表大会常务委员会

法制工作委员会编

(藏文)

中央马列著作毛泽东著作

民族语文翻译局译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/23 印张：31/8

1988年2月第1版

1988年2月北京第1次印刷

印数：0001—1,000册

统一书号：M6049(3)35 定价：0.33元

ISBN 7-105-00125-9/D·28

法律汇编 - 藏文 - 中国

༡༣། བར་སྐྱོན་བྱས་པའི་སྐོར་གྱི་གསལ་བཤད།

སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་དར་སྤེལ་དང་སྤྱི་ཚལ་རིང་ལུགས་
ཀྱི་སྐྱིམས་ལུགས་འཕུས་སྐོར་རི་ཆང་དུ་གཏོང་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་ཏང་གི་ཀྲང་ལུ་
སྐབས་བཅུ་གཅིག་པའི་ཆང་འཛམས་ལྟེན་ཚལ་སྤེལ་གསུམ་པའི་བྱེད་ལྟུགས་
ཀྱི་མཚུབ་ཁྲིད་ལོག་ 1979 ལོ་ནས་བཟུང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་
ཚལ་ཆེན་དང་དེའི་རྒྱུན་ལས་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་བཅའ་སྐྱིམས་རིམ་པ་སྐྱར་
ཆགས་བཟོ་འགོད་བྱས་ཡོད་པ་རྣམས་རིམ་པ་ཁག་གི་ཏང་སྲིད་ལས་ཁུངས་དང་།
སྐྱིམས་འཛུགས་ཁུངས་། མི་དམངས་ཀྱི་ཚལ་པ། ཁྲི་ལས་དང་བྱ་ལས་སྡེ་
ཆེན་བཅས་པའི་ཅ་འཛུགས་དང་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚལ་རྣམས་ཀྱི་དགོས་
འདུན་ལ་གཞིགས་ནས་《ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྐྱིམས་ཡིག་
ལྟུགས་བསྐྱུགས་(1979 ལོ་ནས་ 1984 ལོའི་བར་)》ཞེས་པར་བསྐྱུགས་ཏེ་པར་དུ་
བསྐྱུན་ཟིན། དེར་སང་《ཀྲང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྐྱིམས་ཡིག་
ལྟུགས་བསྐྱུགས་(1985)》ཞེས་པར་བསྐྱུགས་ཏེ་པར་དུ་བསྐྱུན་རྒྱ་ཡོད།

ལྟུགས་བསྐྱུགས་ཀྱི་དེབ་འདིའི་ནང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་ཚལ་
དང་དེའི་རྒྱུན་ལས་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་1985 ལོར་ལྟེན་འཛམས་པའི་བཅའ་
སྐྱིམས་དང་འབྲེལ་ཡོད་བཅའ་སྐྱིམས་སྐོར་གྱི་ཆད་དོན་བསུས་ཡོད།

སྤྲུལ་མར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་ཚོགས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་
འཕུས་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱན་ལས་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་བཅའ་
ཁྲིམས་ནམས་ལོ་ལྟར་དེབ་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིགས་ནས་པར་སྐྱབ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་ཚོགས་་་
ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་
ཁྲིམས་ལུགས་ལས་དོན་ཁྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་་་་
གིས་ 1986 ལོའི་ཟླ་ 1 པོར་བྲིས།

དཀར་ ཆག

- ཅིས་གཉེར་བྱེད་ཚུགས་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (1)
- ཕྱི་ཚུགས་དང་འབྲེལ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གན་རྒྱུ་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་
མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (13)
- ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ བྱལ་འཛིན་ བཅའ་
ཁྲིམས། (27)
- ཏུ་ཐང་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་
ཁྲིམས། (41)
- ཆད་འཇལ་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
བཅའ་ཁྲིམས། (50)
- ཡུལ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ལག་ཁྱེར་སྐྱོར་གྱི་ ཀྱང་ ཏུ་ མི་དམངས་སྤྱི་
མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (62)
- ཕྱི་རྒྱལ་པ་རང་རྒྱལ་ ཏུ་རྒྱུར་ རོང་ ཕྱིར་ རོག་ བྱ་རྒྱུར་ རོ་དམ་
བྱེད་ཚུགས་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (68)
- རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་དམངས་ཕྱིར་སྐྱོད་དང་རྒྱུར་ རོག་ པར་ རོ་དམ་
བྱེད་ཚུགས་སྐྱོར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་

ཀྱུ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་ལ་དཔལ་འབྱོར་སྤྱི་གསལ་བསྐྱར་བཅོས་
 དང་ཕྱི་ཕྱོགས་ལ་སྒྲིལ་འབྱེད་པའི་ཐད་ལ་གནས་སྐབས་
 ལག་ལེན་བསྐྱར་རྒྱུ་གཏན་འབེབས་སམ་སྲོལ་ཡིག་གཏན་
 ལ་ཕབ་ཆོག་པའི་དབང་ཆ་སྤྱད་པའི་སྒྲིལ་བྱུང་ཏུ་མི་
 དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཀྱུ་ཁབ་ཀྱི་ཀྱུ་ལ་ཡོངས་མི་དམངས་
 འཕུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་སྐབས་དྲུག་པའི་གྲོས་ཆོགས་
 ཐེངས་གསུམ་པའི་ཆོད་དོན། (87)

ཀྱུ་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཀྱུ་ཁབ་ཀྱི་ཞང་གང་དམིགས་
 བསལ་སྲིད་འཛིན་ཁུལ་གྱི་གཞི་ཅིའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཟིན་
 འཁོད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཇུགས་རྒྱུ་སྒྲིལ་བྱུང་ཏུ་མི་
 དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཀྱུ་ཁབ་ཀྱི་ཀྱུ་ལ་ཡོངས་མི་དམངས་
 འཕུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་སྐབས་དྲུག་པའི་གྲོས་ཆོགས་
 ཐེངས་གསུམ་པའི་ཆོད་དོན། (89)

སྤྱི་དམངས་ཀྱི་ཁོད་དུ་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་རྒྱན་ཤེས་གཞི་ཅིའི་ཐོག་
 ཁྲབ་སྲོལ་གཏོང་རྒྱུ་སྒྲིལ་བྱུང་ཏུ་མི་དམངས་
 འཕུས་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་
 གྲོས་ཆོད། (91)

༡༣། ཅིས་གཉེར་བྱེད་ཕྱགས་སྐྱར་གྱི་ཀྱང་ཏུ་མི་ དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས།

(1985 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 21 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་
འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་དྲུག་པའི་རྒྱན་ལས་ ཡུ་ཡོན་
ལྷན་ཁང་གི་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་དགུ་པའི་ཐོག་ཤོས་འཆམ་
བྱང་བ་དང་། 1985 ལོའི་ཟླ་1ཚེས་ 21 ཉིན་ཀྱང་ཏུ་མི་
དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཀྱང་ཞེའི་བཀའ་ ཡང་ཉེར་
གཅིག་པའི་ཐོག་ནས་སྤྱི་བསྐྱགས་བྱས་པ་དང་། 1985
ལོའི་ཟླ་5ཚེས་1ཉིན་ནས་ལག་ལེན་དུ་བསྟར།)

དཀར་ ཆག

ལུ་ དང་ བ།	སྤྱི་དོན་ཆེ།
ལུ་གཉིས་པ།	ཅིས་གཉེར་གྱི་ཞིབ་ཅིས་རྒྱལ་ཕྱགས་སྐྱར།
ལུ་གསུམ་པ།	ཅིས་གཉེར་གྱིས་ཉུ་རྒྱལ་བྱེད་ཕྱགས་སྐྱར།
ལུ་ བཞི་ བ།	ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པའི་སྐྱར།
ལུ་ ལྔ་ བ།	ཁྲིམས་འབྲེལ་ཁྲར་འཁྲི།
ལུ་ དྲུག་ བ།	ཞར་བྱང་དོན་ཆེ།

ལེའུ་དང་པོ། སྤྱི་ལོ་དོན་ཚན།

དོན་ཚན་དང་པོ། ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱ་བ་བྱེད་ཀྱི་གས་ཆེ་ཏུ་བཏང་ནས་
ཅིས་པ་ན་མས་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་རང་ཉིད་ཀྱི་འགན་བབ་དབང་ཆར་ཁོངས་་་
སྤྱ་སྤྱད་སྤྱབ་པའི་འགན་ལེན་བྱས་ཐོག ཅིས་གཉེར་གྱི་ལས་དོན་འདིས་ཀྱི་ཁབ་
ཀྱི་ནོར་སྤྱད་ལས་ལུགས་དང་ནོར་དོན་གྱི་ལས་ལུགས་སྤྱང་སྤྱོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་་་
རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚུ་ནོར་སྤྱང་སྤྱོད་བྱ་རྒྱུ་དང་། དཔལ་འབྱོར་ཐོག་གི་དོ་དམ་
བྱེད་ཀྱི་གས་ཆེ་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ། དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཕན་ལུས་ཇི་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་བཅས་
པར་ལུས་པ་འདོན་སྤེལ་བྱེད་མྱོང་དམིགས་བཀའ་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་བཙོས་་་
པ་ཡིན།

དོན་ཚན་གཉིས་པ། ཀྱི་ལ་གཉེར་ཁི་ལས་དང་བྱ་ལས་སྤེ་ཆན་དང་།
ཀྱི་ཁབ་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་པ། དམག་དབུང་བཅས་ཀྱི་
ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་བཅའ་ཁྲིམས་འདིར་ངེས་པར་བཅི་སྤྱང་ལྷ་་་་་་
དཀོས།

དོན་ཚན་གསུམ་པ། ཅིས་གཉེར་ཁབ་དང་ཅིས་པ་ན་མས་གིས་བཅའ་
ཁྲིམས་དང་ཁྲིམས་སྒྲིལ་ངེས་པར་བཅི་སྤྱང་ལྷ་དཀོས་གིང་། བཅའ་ཁྲིམས་
འདིར་གསལ་གཏན་འབེབས་ལྟར་ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱ་བ་སྤྱོད་པ་དང་། ཅིས་གཉེར་
གྱི་ཞིབ་ཅིས་ཀྱི་པ། ཅིས་གཉེར་གྱིས་ལྷ་སྤྱོད་བྱ་དཀོས།

དོན་ཚན་བཞི་པ། ས་གནས་ཁག་དང་། སྤེ་ཁག་ཁག སྤེ་ཆན་ཁག་
གི་འཛི་འཛིན་འགོ་བཟུང་གིས་ཅིས་གཉེར་ཁབ་དང་། ཅིས་པ། མི་སྣ་གཞན་དག་
བཅས་ཀྱི་འགོ་བཟུང་ནས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལག་ལེན་དུ་བསྟར་དཀོས་པ་དང་།

ཅིས་པ་ནམས་ཀྱི་འགན་བབ་དབང་ཆར་བཅན་གནོད་མི་ཡང་བའི་ཁག་ཐེག་བྱ་
དགོས། ཟྱེ་པོ་སུས་ཀྱང་ཅིས་པར་རྟུང་དྲིག་ཁོན་སྒྲིག་བྱས་མི་ཆག

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལག་བསྟར་ནན་ཏན་བྱེད་ཅིང་། ལྷག་བསམ་ནམ་དག་
གིས་ལས་གནས་སུ་འཁོད་ནས་བྱས་རྗེས་གཟེངས་ཐོན་བྱུང་བའི་ཅིས་པར་བསམ་
པའི་ཐོག་ནས་བསྟོད་བསྐྱབས་བྱ་དགོས་པའམ་ཡང་ན་དངོས་པོའི་བྱ་དགའ་སྤྲོད་
དགོས།

དོན་ཆན་ལྔ་པ། རྒྱལ་སྤྱི་སྤྱི་ཁབ་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་ནོར་སྤྱི་སྤྱི་ཁག་
གིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཅིས་གཉེར་ལས་དོན་ལ་དོ་དམ་བྱ་རྒྱུ།

ས་གནས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་དགུང་རིམ་པ་ཁག་གི་ནོར་སྤྱི་སྤྱི་ཁག་ནས་
ས་གནས་དེ་གའི་ཅིས་གཉེར་ལས་དོན་ལ་དོ་དམ་བྱ་རྒྱུ།

དོན་ཆན་དྲུག་པ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་ཡུལ་ཅིས་གཉེར་ལས་སྒྲུབ་ནི་
རྒྱལ་སྤྱི་སྤྱི་ཁབ་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་ནོར་སྤྱི་སྤྱི་ཁག་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་འདིར་གཞིར་
ནས་བཟོ་རྒྱུ།

ཞིང་ཆེན་ཁག་དང་། རང་སྐྱོང་ཁྲོངས་ཁག་ ཐང་སྐྱོང་ཁྲོང་ཁྱིམ་ཁག་གི་
མི་དམངས་སྤྱི་དགུང་ཁོངས་ཀྱི་ནོར་སྤྱི་སྤྱི་ཁག་དང་། རྒྱལ་སྤྱི་སྤྱི་ཁབ་ཁང་
ཁོངས་ཀྱི་བྱེད་སྒྲུབ་གཙོ་སྐྱོང་སྤྱི་ཁག་ ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་བཅའ་ཁྲོལ་དམག་
གི་སྤྱི་ཁབ་མཁོ་སྤྱོད་བྱུང་བཅས་ཀྱིས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་
ཡུལ་ཅིས་གཉེར་ལས་སྒྲུབ་དང་འགལ་ཆར་མི་འཇུག་བ་གཞིར་བྱས་ཐོག་རང་
ཁོངས་ས་གནས་དང་རང་ཁོངས་སྤྱི་ཁག་ དམག་དབུང་བཅས་ཀྱི་ཅིས་གཉེར་ལས་
སྒྲུབ་ལས་ཡང་ན་ཁ་ཁས་ཁུག་གི་གཏན་འབེབས་བཟོས་ཆོག་པའི་ཐོག་ རྒྱལ་སྤྱི་སྤྱི་
ཁབ་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་ནོར་སྤྱི་སྤྱི་ཁག་ནས་ཞིབ་བཞེར་ཆོག་མཆན་ལྷུ་དགོས་པའམ་
ཡང་ན་དེར་ཐོ་འགོད་སྟན་མེད་ལྷུ་དགོས།

ལེའུ་གཉིས་པ། ཅིས་གཉེར་གྱི་ཞིབ་ཅིས་ ཐུག་ཕྱོགས་སྐོར།

དོན་ཚན་བདུན་པ། ཅིས་གཉེར་གྱི་འགྲོ་ལུགས་འགྲིམ་དགོས་པ་དང་
ཅིས་གཉེར་གྱི་ཞིབ་ཅིས་ཐུག་དགོས་རིགས་ཁག་གཤམ་གསལ།

(གཅིག) དངུལ་ལོར་དང་རིན་ལྡན་འཛིན་ཤོག་གཏོང་ལེན་བྱེད་རིགས་
དང་།

(གཉིས།) དངུལ་ལོར་སྤྲོད་ལེན་དང་། སྤྲོད་གཅོག་ བེད་སྤྲོད་བཅས་
བྱེད་རིགས།

(གསུམ།) ལུ་ལོན་སྤྲོད་ལེན་གང་བྱེད་དང་བསྐྱམས་ཅིས་ཐུག་དགོས་རིཌ།

(བཞི།) ཐེབས་ཅ་སྤྲོད་གཅོག་དང་ལྷན་དངུལ་གཏོང་ཡང་བྱེད་རིགས།

(ལྔ།) ཡང་སྤྲོད་དང་། འགྲོ་གྲོན། མ་གནས་བཅས་ཅིས་ཐུག་དགོས་
རིགས།

(དྲུག) ལོར་དོན་གྱི་བྱུང་འབྲས་བཙུ་བ་དང་དེ་དག་གཏོང་འཛིན་བྱེད་
རིགས།

(བདུན།) ཅིས་གཉེར་གྱི་འགྲོ་ལུགས་འགྲིམ་དགོས་པ་དང་ཅིས་གཉེར་གྱི་
ཞིབ་ཅིས་ཐུག་དགོས་རིགས་གཞན་དག་ཁག་བཅས་ཡིན།

དོན་ཚན་བརྒྱད་པ། ཅིས་གཉེར་ལོ་ངུས་འཁོར་མཆམས་ནི་སྤྱི་ལོ་
ཟླ་ 1 ཚེས་ 1 ཉིན་ནས་ཟླ་ 12 ཚེས་ 31 ཉིན་བར་ཡིན།

དོན་ཚན་དགུ་པ། ཅིས་གཉེར་གྱི་ཅིས་ཁ་འགོད་སྐབས་མི་དམངས་
ཤོག་སྤྲོད་ཅིས་གཞིར་བྱ་གྱ།

ཕྱི་ཀླུལ་གྱི་དངུལ་ལོར་ཤོག་ཅིས་བརྒྱབ་རིགས་ནམས་མི་དམངས་ཤོག་སྒྲོར་
ལ་ཕབ་ནས་ཅིས་ཁར་འགོད་དགོས་པ་དང་འབྲེལ་ཕྱི་ཀླུལ་དངུལ་ལོར་གྱི་གངས་་་
ཀ་དང་མི་དམངས་ཤོག་སྒྲོར་དུ་ཕབ་པའི་བསྐྱར་ཆད་ཀྱང་འགོད་དགོས།

དྲན་ཆན་བཅུ་བ། ཅིས་གཉེར་གྱི་འཛིན་ཤོག་དང་། ཅིས་གཉེར་གྱི་
ཅིས་ཁ། ཅིས་གཉེར་གྱི་སྒྲན་མའི་རེད་མིག ཅིས་གཉེར་གྱི་གཞི་འཛིན་གཞན་
དག་བཅས་ངེས་པར་ཁྲངས་བཅན་དང་། ཉག་ཉག་བསྐྱད་པ། ཆ་ཆང་བ་བཅས་
དགོས་པར་མ་ཟད། ཅིས་གཉེར་ལམ་སྲོལ་གྱི་གཏན་འབེབས་དང་ཡང་མཐུན་པ་
དགོས་ཀྱི།

དྲན་ཆན་བཅུ་གཅིག་པ། བཅའ་ཁྲིམས་འདིར་གསལ་དོན་ཆན་
བདུན་པའི་འབྲུ་དོན་དག་སྒྲུབ་སྐབས་ངེས་པར་ཤོག་མའི་འཛིན་ཤོག་དུ་འབྲི་་་་་་
དགོས་པའམ་ཡང་ན་ཤོག་མའི་འཛིན་ཤོག་ལོན་པར་བྱ་དགོས་པར་མ་ཟད། ཏུས་
ཤོག་དུ་ཅིས་གཉེར་ཁང་ལ་ཅིས་སྤྱོད་ཀྱང་བྱ་དགོས།

ཅིས་གཉེར་ཁང་གིས་ངེས་པར་ཤོག་མའི་འཛིན་ཤོག་ནམས་ལ་ཞིབ་བཤེར་་
བྱ་དགོས་པ་དང་འབྲེལ་ཞིབ་བཤེར་བྱས་ཟིན་པའི་ཤོག་མའི་འཛིན་ཤོག་ལ་གཞིར་
ནས་ཅིས་ཁར་འགོད་བྱའི་འཛིན་ཤོག་བཟོ་དགོས།

དྲན་ཆན་བཅུ་གཉིས་པ། ཅིས་གཉེར་ལམ་སྲོལ་གྱི་གཏན་འབེབས་
ལྟར་སྡེ་ཆན་སོ་སོས་ཅིས་ཁོངས་དང་ཅིས་ཁ་བཟོ་འགོད་བྱ་ཀྱི།

ཅིས་གཉེར་ཁང་གིས་ཞིབ་བཤེར་བྱས་ཟིན་པའི་ཤོག་མའི་འཛིན་ཤོག་དང་་
ཅིས་ཁར་འགོད་བྱའི་འཛིན་ཤོག་ལ་གཞིགས་ནས་ཅིས་གཉེར་ལམ་སྲོལ་ནང་་་་་་་་
འཁོད་ཅིས་ཁ་བཟོ་འགོད་པའི་འགྲོ་ལུགས་སྒྲོར་གྱི་གཏན་འབེབས་ལྟར་ཅིས་ཁ་བཟོ་
དགོས།

དྲན་ཆན་བཅུ་གསུམ་པ། རྟེན་ཆན་སོ་སོས་ཀྱི་ནོར་གཙང་བཤེར་
བྱེད་སྲོལ་བཅུགས་ཏེ་དངོས་རིགས་དང་དངུལ་གངས་ནམས་ཅིས་ཁ་དང་ཁ་ཐུག་་

པའི་འགན་ལེན་བྱ་གྱི།

དོན་ཆན་བཅུ་བཞི་པ། རྟེན་ཆ་ཁག་གིས་ཀླུ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་གྱུར་
ཅིས་གཉེར་ལམ་སྤེལ་གྱི་གཏན་འབེབས་ལྟར་ཅིས་ཁ་གཞིར་བཟུང་ནས་ ཅིས་་་་་་
གཉེར་གྱི་སྟན་པོའི་རེད་མིག་བཟོས་ཏེ་གོང་ལ་འབུལ་དགོས་པ་དང་། གོང་རིམ་
གཙོ་སྤྱོད་རྟེན་ཆ་གྱིས་སྤྱོད་པ་བསྟུན་བྱས་རྗེས་ནོར་སྤྱོད་རྟེན་ཆ་ཁག་དང་ འབུལ་ཡོད་
རྟེན་ཁག་ལ་འབུལ་གྱི།

ཅིས་གཉེར་གྱི་སྟན་པོའི་རེད་མིག་སྟོན་རྟེན་ཆ་དེ་གའི་འཆོ་འཛིན་གྱི་འགོ་
ཁྲིད་དང་། ཅིས་གཉེར་ཁང་གི་འགན་འཁུར་པ། ཅིས་གཉེར་གཙོ་སྤྱོད་བྱེད་མི་
བཅས་ཀྱིས་མིང་འགོད་བའམ་ཐེད་སྟུར་དགོས། སྤྱི་ཁྱབ་ཅིས་པ་ཆེ་མོ་ཡོད་པའི་
རྟེན་ཆ་ཡིན་ན་སྤྱི་ཁྱབ་ཅིས་པ་ཆེ་མོས་ཀྱང་མིང་འགོད་བའམ་ཐེད་སྟུར་དགོས།

དོན་ཆན་བཅུ་ལྔ་པ། ཅིས་གཉེར་གྱི་འཛིན་སྟོན་དང་། ཅིས་གཉེར་
གྱི་ཅིས་ཁ། ཅིས་གཉེར་གྱི་སྟན་པོའི་རེད་མིག་ ཅིས་གཉེར་གྱི་གཞི་འཛིན་གཞན་
དག་བཅས་ཀླུ་ཁབ་ཀྱི་འབུལ་ཡོད་གཏན་འབེབས་ལྟར་ཆགས་ཡིག་ཏུ་བསྒྲིགས་་་
ནས་ཉར་ཆགས་དོ་ཏན་བྱ་དགོས། ཅིས་གཉེར་གྱི་ཆགས་ཡིག་ཉར་ཆགས་བྱ་ཡུན་
དང་མེད་པར་བཟོ་ཐབས་ནི་ཀླུ་སྤྱོད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་ནོར་སྤྱོད་རྟེན་ཁག་་་
གིས་འབུལ་ཡོད་རྟེན་ཁག་དང་མཉམ་ཏུ་གཏན་འབེབས་བྱ་གྱི།

ལེའུ་གསུམ་པ། ཅིས་གཉེར་གྱིས་ལྟ་སྟུལ་ བྱེད་སྤྱོད་སྟོན་རྟེན་ཆ་

དོན་ཆན་བཅུ་དྲུག་པ། རྟེན་ཆ་ཁག་གི་ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་
པ་ནམས་ཀྱིས་ཅིས་གཉེར་གྱི་སྟོན་ནས་རང་གི་རྟེན་ཆ་ལ་ལྟ་སྟུལ་བྱ་གྱི།

དོན་ཆན་བཅུ་བདུན་པ། ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་། ཅིས་པ་ནམས་
ཀྱིས་ཁྲངས་བཅན་མེད་ཅིང་ཁྱིམ་དང་མི་མཐུན་པའི་ཐོག་མའི་འཛིན་ཐོག་ལེན་...
མི་རུང་བ་དང་། འབྲུ་དོན་ཏག་ཏག་མ་བཟང་བ་དང་ཆ་མ་ཆང་པའི་ཐོག་མའི་
འཛིན་ཐོག་ནམས་ཕྱིར་བཞོགས་ཏེ་བཟུར་བཅོས་སམ་ཆད་གསལ་བྱེད་དུ་འཇུག་...
གྱ།

དོན་ཆན་བཅུ་བཅུད་པ། ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་། ཅིས་པས་དངོས་
རིགས་དང་དདུལ་གྲངས་དང་ཅིས་ཐོ་ཁ་མི་ཐུག་པའི་གནས་ཚུལ་ཡོད་པ་ཤེས་ཆེ་
འབྲེལ་ཡོད་གཏན་འཁེབས་ལྟར་ཐག་གཅོད་དགོས། དེ་ལྟར་ཐག་གཅོད་དབང་
མེད་རིགས་ནམས་ལམ་སང་སྡེ་ཆན་དེ་གའི་འཆོ་འཛིན་འགོ་བཟོད་ལ་སྟན་སེང་...
ལྷན་ཏེ་རྒྱ་རྒྱུ་གང་ཡིན་ཅད་ཞིབ་མཐའ་གསལ་ཡོང་ཐབས་ཀྱིས་ཐག་གཅོད་...
ཡོང་བ་ཞེས་ལྟ་དགོས།

དོན་ཆན་བཅུ་དྲུག་པ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་ཁྱུར་གྱི་ནོར་སྤྱོད་ལམ་
ལུགས་དང་ནོར་དོན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གཏན་འཁེབས་ལས་འགལ་བའི་གཏོང་ཡོང་...
ནམས་ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པས་གཉེར་འཛིན་བྱེད་མི་རུང་།

གཏོང་ཡོང་གི་བྱ་བ་གང་ཞིག་ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
གཅིག་ཁྱུར་གྱི་ནོར་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་དང་ནོར་དོན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གཏན་འཁེབས་
ལས་འགལ་འདུག་སྟམ་པའི་རིགས་ནམས་སྡེ་ཆན་དེའི་འཆོ་འཛིན་འགོ་བཟོད་ཀྱིས་
དེ་ལྟར་བྱ་དགོས་པ་མཐའ་འཁྲོངས་བྱས་ཆེ་ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པས་དེ་...
ལྟར་བྱས་ཆོག་ཀྱང་དུས་མཆུངས་སུ་ངེས་པར་གོང་རིམ་གཙུག་ཡོད་ཆན་གྱི་འཆོ་
འཛིན་འགོ་བཟོད་ལ་ཡིག་ཐོག་ནས་སྟན་ལྷུ་ལུལ་ཏེ་ཐག་གཅོད་གནང་རོགས་ལྟ་...
དགོས་པར་མ་ཟད། ཅིས་བཞེར་ལས་ཁྲངས་ལའང་ལྟ་དགོས། གོང་རིམ་གཙུག་
ཡོད་ཆན་གྱི་འཆོ་འཛིན་འགོ་བཟོད་ཀྱིས་ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པའི་སྟན་ལྷུ་
ལག་སྟན་བྱེད་ཏེ་ནས་བཟུང་གི་ཟླ་གཅིག་ནང་ཆུན་ངེས་པར་དུ་ཐག་གཅོད་...

དགོས། ཅིས་པས་ཤོང་རིམ་གཙ་སྤྱོད་ཕྱི་ཚན་གྱི་འཆོ་འཛིན་འགོ་ཁྲིད་ལ་སྟན་
སང་མ་ཞུས་ན་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་ཁག་འགན་འཁུར་དགོས།

དོན་ཆན་ཉི་ཤུ་པ། ཕྱི་ཚན་ཁག་གིས་ངེས་པར་ཅིས་བཞེར་ལས་
ཁྱད་སྤངས་དང་། རྣམ་སྤྲིད་ལས་ཁྱད་སྤངས། ཁྱལ་དོན་ལས་ཁྱད་སྤངས་བཅས་ཀྱིས་བཅའ་
ཁྲིམས་དང་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་གཏན་འབེབས་ལྟར་ལྟ་སྤྱད་བྱས་པ་དང་ལེན་
ཞུས་ཏེ་ཅིས་གཉེར་གྱི་འཛིན་ཤོག་དང་། ཅིས་ཁ། ཅིས་གཉེར་གྱི་སྟན་མཆོད་རེའུ་
མིག་གཞི་འཛིན་གཞན་དག་བཅས་དང་། འབྲེལ་ཡོད་གནས་ཚུལ་རིམ་གྱི་ཞུ་
དགོས་པ་ལས། མི་ཞུ་བ་དང་། སྤྱོད་སྤྲུངས་དང་རྒྱུ་ལྱས་རིགས་མི་ཚག་
ཀྱལ་སྤྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་ཁོངས་ཀྱི་རྣམ་སྤྲིད་ཕྱི་ཁག་གམ་ཞིང་ཆེན་དང་།
རང་སྤྱོད་སྤྲུངས། གད་སྤྱོད་ཤོང་བྱིར་བཅས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྲིད་གཞུང་གི་རྣམ་
སྤྲིད་ཕྱི་ཁག་ནས་བཀའ་འཁོལ་སྤོང་བྱས་པའི་ཅིས་པ་ཆེ་མོ་དག་ལས་ཚུགས་
པའི་ཅིས་པ་ཆེ་མོའི་དོན་བྱེད་ཁང་གིས་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་འབྲེལ་ཡོད་གཏན་འབེབས་
ལྟར་ཅིས་བཞེར་གྱི་བྱེད་སྤྱོད་སྤྲུབ་འགན་ཁུངས་ཚག་

ལེའུ་བཞི་པ། ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པའི་སྒྲིང་།

དོན་ཆན་ཉི་ཤུ་གཅིག་པ། ཕྱི་ཚན་ས་སྤྱོད་ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱེད་སྤྲུངས་
མཁོ་དགོས་ལ་གཞིགས་ནས་ཅིས་གཉེར་ཁང་འཇུགས་རྒྱུ་འཕྲུལ་ལྟར་འབྲེལ་ཡོད་
གྱི་ཕྱི་ཚན་དུ་ཅིས་པ་འཇུགས་རྒྱུར་མ་ཟད། ཅིས་གཉེར་གཙ་སྤྱོད་བྱེད་མི་ཡང་
དམིགས་འཇུགས་བྱ་རྒྱུ། ཁོ་ལས་དང་བྱ་ལས་ཕྱི་ཚན་ཆེ་ཆུང་གསལ་དང་བྱེད་
སྤྲུངས་གཙ་གཉེར་ཕྱི་ཁག་དུ་སྤྱི་ཁྱབ་ཅིས་པ་ཆེ་མོ་བཅུགས་ཚག་སྤྱི་ཁྱབ་ཅིས་པ་
ཆེ་མོའི་ལས་འགན་དེ་ཅིས་པ་ཆེ་མོ་ཡན་གྱི་ལག་རྩལ་གོ་མིང་སྤོབ་མཁན་གྱིས་་་་

འཁུར་དགོས།

ཅིས་གཉེར་ཁང་ནང་ཁུལ་དུ་ཞིབ་བཞེས་ཅིས་ཀྱག་ཕྱེད་སྒྲིལ་འཇུགས་་་་་་

དགོས།

དངུལ་གཉེར་པས་ཞིབ་བཞེས་ཅིས་ཀྱག་དང་། ཅིས་གཉེར་གྱི་ཆགས་ཡིག་
ཉར་ཆགས། ཡང་སྒྲི་དང་འཕྲོ་སྒྲི་དང་བྱ་ལོན་གཏོང་ལེན་ཐོ་འགོད་བཅས་
བྱེད་པའི་ལས་འགན་གཅིག་ཕྱོགས་སུ་འཁུར་མི་རུང་།

དོན་ཆན་ཉེར་གཉིས་པ། ཅིས་གཉེར་ཁང་དང་ཅིས་པའི་འགན་

འཁུར་གཙོ་པོ་གསལ་གསལ།

(གཅིག) བཅའ་ཁྲིམས་འདིར་གསལ་ལེའུ་གཉིས་པའི་གདན་འབེབས་

ལྟར་ཅིས་གཉེར་གྱི་ཞིབ་ཅིས་ཀྱག་ཀྱང་།

(གཉིས།) བཅའ་ཁྲིམས་འདིར་གསལ་ལེའུ་གསུམ་པའི་གདན་འབེབས་

ལྟར་ཅིས་གཉེར་གྱི་ཐོག་ནས་ལྟ་སྒྲུལ་བྱ་ཀྱང་།

(གསུམ།) རྗེ་ཆན་དེ་གའི་ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱ་བ་སྒྲུབ་ཐབས་ཞིབ་གསལ་

བཟོ་ཀྱང་།

(བཞི།) དཔལ་འབྱོར་གྱི་འཆར་གཞི་དང་། བྱེད་སྒྲིལ་སྒྲིགས་གྱི་

འཆར་གཞི་བཟོ་འགོད་གྱི་ལས་ཀར་ཞུགས་ཀྱང་། སྒོན་ཅིས་དང་ནོར་དོན་གྱི་

འཆར་གཞི་ལག་ལེན་དངོས་སུ་བསྟར་ཚུལ་ལ་ཞིབ་དཔྱད་དང་དབྱེ་ཞིབ་བྱ་ཀྱང་།

(ལ།) ཅིས་གཉེར་གྱི་བྱ་བ་གཞན་དག་བསྒྲུབ་ཀྱང་བཅས་ཡིན།

དོན་ཆན་ཉེར་གསུམ་པ། ལས་བྱེད་པ་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པའི་དབང་

མཆའས་ལྟར་ཅིས་པ་བསྒྲི་འཐེན་བྱ་ཀྱང་། ཁོ་ལས་དང་བྱ་ལས་རྗེ་ཆན་གྱི་

ཅིས་གཉེར་ཁང་གི་འགོ་འཛིན་དང་། ཅིས་གཉེར་གཙོ་སྐྱོང་བྱེད་མི་བསྒྲི་འཐེན་

བྱེད་སྒྲུབ་གོང་རིམ་གཙོ་སྐྱོང་རྗེ་ཆན་གྱི་ཨོས་མཐུན་སྒོའ་བྱ་བྱེད་གོས། ཅིས་

པས་ལྟག་བསམ་ནམ་དག་གིས་རང་འཁྲིའི་ལས་གནས་སུ་འཁོད་ཅིང་ཅ་དོན་་་་་་